

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other appliances ***MPM***.

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy ***MPM***.

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії ***MPM***.



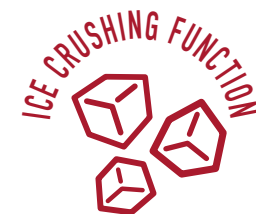
MBL-37

CUP BLENDER
BLENDER KIELICHOWY
ЧАШКОВИЙ БЛЕНДЕР

EN	USER MANUAL	3
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	8
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	14



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



TIPS FOR SAFETY OF USE

- Read the operating instructions carefully before use.
- Do not hold the device with wet hands.
- Be especially careful when there are children near the appliance.
- Do not use the appliance for any purpose other than its intended purpose.
- Do not immerse the appliance, cord and plug in water or other liquids.
- Do not allow the power cord to dangle from the edge of the table/ countertop.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Do not use the damaged device, even if the mains cord or plug is damaged – in this case, return the device to an authorized service center for repair.
- Do not use the appliance in the open air.
- Do not hang the power cord on sharp edges and do not allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not place the device on hot surfaces.
- Do not place the appliance near other electrical appliances, burners, stoves, ovens, etc.
- The device must be placed on a dry, flat and stable surface.
- The device is intended for home use only.
- Always before starting work, make sure that all components of the device are installed correctly.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- The device may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, and who do not have knowledge or experience in the use of such devices, provided that they are supervised or instructed on the safe use of the devices and are informed of the potential hazards and understand the risks involved.
- The device can not be used by children. Keep the appliance and cord out of the reach of children.
- Children are not allowed to carry out cleaning and maintenance activities.
- Attention should be paid to children so that they do not play with the device.

- Do not pull the plug from the mains socket by pulling the cord.
- The equipment is not intended to operate with external timers or a separate remote control system.
- Do not connect the plug to the mains socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave parts of the packaging freely accessible (plastic bags, cartons, styrofoam, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with foil. Danger of suffocation!**
- Check that the power parameters on the rating plate of the device correspond to those of your power supply network.
- **ATTENTION! Before starting cleaning and maintenance, disconnect the appliance from the mains and wait for it to cool completely after operation. Do not immerse the device in water!**
- **ATTENTION! Do not use sharp objects, abrasive pastes, solvents and other strong chemicals for cleaning - their use may damage the device.**
- Before first use, remove all bags, stickers, straps and transport locks from the appliance and its equipment.
- Disconnect the appliance from the power supply if left unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before starting work, make sure that you have not left a hard tool (e.g. spoon, spatula) in the blender jug or bottle by mistake, as this can lead to permanent damage to the device or personal injury.
- Before starting, make sure that the jug (bottle) is properly fixed on the blender housing.
- Wait until the engine stops completely before disassembling.
- Take special care in contact with the cutting blades, especially when removing them and when washing.
- Do not exceed the maximum capacity indicated on the blender container.
- Allow the hot ingredients to cool before processing.
- Cleaning of the appliance, in particular parts in direct contact with food, must be carried out before the first use, immediately after the end of the work or if the appliance has not been used for a long time — the procedure is described in the section “CLEANING AND MAINTENANCE”.

- Keep your hands away from moving parts while the appliance is operating.
- Do not remove the jug (bottle) of the blender during operation of the device.
- When mixing, do not put any objects in the jug (bottle), e.g. spoons, spatulas, etc.
- **ATTENTION! The cutting blades are very sharp, avoid physical contact when emptying and cleaning the unit - you can seriously injure yourself.**
- **ATTENTION! Do not use the blender without the jug lid installed correctly!**
- **ATTENTION! Before pouring the contents from the jug (bottle), wait until the knife stops!**
- **ATTENTION! Do not exceed the permissible operating time indicated on the nameplate. Wait for the device to cool down before starting the next time.**
- **ATTENTION! Do not fill the jug (bottle) of the blender with boiling liquids.**

ATTENTION! Do not start the blender with an empty jug (bottle).

APPLIANCE DESCRIPTION

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Blender housing | 6. 1500 ml glass blender jug |
| 2. ON/OFF knob – two-speed operation and PULSE function | 7. Jug handle |
| 3. Jug mounting socket | 8. Jug cover |
| 4. Rubber seal | 9. Jug cover cap |
| 5. Pitcher base ring with stainless steel knife | 10. Non-slip feet |

ASSEMBLY OF THE BLENDER JUG

1. Make sure that a rubber seal seal is properly installed inside the jug base ring (5).

CAUTION! The blades are sharp. Handle with care. Handle the knife only by its plastic base.

2. Turn the blender jug (6) so that the opening for screwing the base on is pointed upwards.
3. Place the jug base ring (5) over the hole with the knife facing the inside of the jug and screw it in clockwise, taking care to fit the threads correctly.

In case of deinstallation of the jug base ring (5), act in a reverse order.

USING CUP BLENDER

Note: The appliance is equipped with a safety system to prevent accidental start-up. If the jug is incorrectly fitted, the blender will not start.

NOTE: The appliance is designed for blending food at a temperature of no more than 50 °C.

1. Place the blender housing (1) on a dry, hard and even surface.
2. After making sure that all blender jug parts are assembled correctly, put the blender jug (6) on the blender enclosure (1) and gently turn it clockwise. Ensure that the latches fit correctly.
3. Cut the products into smaller parts to make mixing easier. Put ingredients into the jug only when the motor is stopped.

NOTE! Do not fill the jug above the mark of 1500ml (6).

4. Place the lid with the hole plug.
5. Plug the appliance into the power supply socket.
6. Turn it on with the knob (2), choosing one of two operating modes.
7. During mixing always hold the lid. If you need to add ingredients when the cup blender is running, remove the hole plug from the lid (9) and feed the ingredients through the hole, and then replace the plug (9).
8. When mixing is complete stop the appliance by turning the knob (2) to the <<0>> position and unplug the power supply plug from the socket.
9. Certain products, e.g. ice cubes, should be crushed by repeatedly using the PULSE function. The PULSE function works by turning and holding the switch knob to the left as far as it will go. To improve crushing of the ice cubes, pour a small amount of water.

ATTENTION! Before pouring out the content of the jug wait until the knife stops rotating!

NOTE! Do not start the motor for more than 1 minutes, because it may become overheated. After these 1 minutes stop the appliance and wait until it cools down but not less than 3 minutes.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Boiled vegetables and fruit should cool down before putting them into the blender jug.
2. Blender is not designed for the following:
 - grating potatoes
 - whipping eggs or dairy products substitutes
 - mincing raw meat
 - whipping or kneading dough (danger of forming a ball of dough which may damage the appliance)
 - juicing vegetables and fruit.

ATTENTION! If the motor stops, immediately switch off the blender, remove the jug from the main unit and remove excess ingredients from the jug.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! Before cleaning, always unplug the appliance from the mains outlet and wait until it has completely cooled down.

CAUTION! Do not immerse the blender housing in water or other liquids.

CAUTION! The blades are very sharp. Handle with care to avoid injury.

1. Blender components are corrosion-proof and easy to clean.
2. Each time before and after using, disassemble the appliance and wash its parts in warm water with detergent, rinse and dry them thoroughly.
3. They should not be used in washing machines.
4. Periodically check all operating components of the appliance before using them. Do not use the blender if the blades got stuck or rotate with difficulty. Turn them clockwise to check if they operate properly. Be careful not to get injured. The blades should rotate easily.
5. Do not use the appliance if the jug gets damaged, leaks or has fractures or cracks. Otherwise it may crack while in use.

6. In order to clean the blender housing unplug the appliance and then wipe it with a damp cloth. If water gets to the top of the appliance, it will go down and through the drain hole under the housing.
7. The motor does not require any additional maintenance. Do not clean the appliance using harsh or abrasive cleaning agents, materials or steel wool, which may cause damage.

TECHNICAL DATA

Model	MBL-37
Power supply	220-240V ~ 50/60Hz
Rated power	500W
Maximum power	750W
Availability of the shutdown and standby mode	available
Power consumption in standby mode	-
Power consumption in the shutdown mode	-
Power consumption in network standby mode	-
Automatically goes into standby mode after	-
Automatically goes into the shutdown mode after	-
Network standby mode, if the device has a connection function with the application	-
Length of mains cable	1,0 m



NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania zwisał z krawędzi stołu/blatu.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach i rozumieją związane z tym ryzyka.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- **UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie się ochłodzi po pracy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!**
- **UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.**
- Przed pierwszym użyciem usuń z urządzenia i jego wyposażenia wszelkie torebki, nalepki, taśmy oraz blokady transportowe.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy w dzbanku blendera lub w butelce nie pozostawiłeś przez pomyłkę twardego narzędzia (np. łyżka, łopatka), gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że dzbanek (butelka) jest prawidłowo zamocowany na obudowie blendera.
- Przed przystąpieniem do demontażu odczekaj do momentu kiedy silnik całkowicie się zatrzyma.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy kontakcie z ostrzami tnącymi, szczególnie przy ich wyjmowaniu oraz podczas mycia.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności wskazanej na pojemniku blendera.
- Odczekaj aż gorące składniki ostygną zanim poddasz je obróbce.
- Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy

z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

- Podczas pracy urządzenia trzymaj ręce z daleka od ruchomych części.
- Nie zdejmuj dzbanka (butelki) blendera podczas pracy urządzenia.
- Podczas miksowania nie wolno wkładać do dzbanka (butelki) żadnych przedmiotów, np. łyżek, szpatułek itp.
- **UWAGA! Ostrza tnące są bardzo ostre, unikaj fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia – możesz się poważnie zranić.**
- **UWAGA! Nie używaj blendera bez poprawnie zamontowanej pokrywy dzbanka!**
- **UWAGA! Przed wylaniem zawartości z dzbanka (butelki), poczekaj, aż nóż zatrzyma się!**
- **UWAGA! Nie przekraczaj dopuszczalnego czasu pracy podanego na tabliczce znamionowej. Przed kolejnym uruchomieniem odczekaj aż urządzenie ostygnie.**
- **UWAGA! Nie należy napełniać dzbanka (butelki) blendera wrzącymi płynami.**
- **UWAGA! Nie należy uruchamiać blendera z pustym dzbankiem (butelką).**

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---|--|
| 1. Obudowa blendera | 6. Szklany dzbanek blendera o pojemności 1500 ml |
| 2. Pokrętło włącznika/wyłącznika – dwie prędkości pracy i funkcja PULSE | 7. Uchwyt dzbanka |
| 3. Gniazdo montażu dzbanka | 8. Pokrywa dzbanka |
| 4. Gumowa uszczelka | 9. Zaślepka pokrywy dzbanka |
| 5. Pierścień podstawy dzbanka z nożem ze stali nierdzewnej | 10. Antypoślizgowe nóżki |

MONTAŻ DZBANKA BLENDERA

- Upewnij się, że wewnątrz pierścienia podstawy dzbanka (5) znajduje się prawidłowo zamontowana gumowa uszczelka.

UWAGA! Noże urządzenia są ostre. Obchodź się z nimi ostrożnie. Nóż chwytaj tylko za jego plastikową podstawę.

- Odwróć dzbanek blendera (6) tak, aby otwór do przykręcenia podstawy znajdował się u góry.
- Nałóż na otwór pierścienia podstawy dzbanka (5) nożem skierowanym do wnętrza dzbanka i przykręć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, zwracając uwagę na prawidłowe dopasowanie gwintu.

W przypadku demontażu pierścienia podstawy dzbanka (5) należy postępować odwrotnie jak przy montażu.

UŻYCIE BLENDERA

UWAGA! Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem. W przypadku niewłaściwego montażu dzbanka blender nie uruchomi się.

UWAGA! Urządzenie zostało zaprojektowane do miksowania żywności o temperaturze nie wyższej niż 50 °C.

- Ustaw obudowę blendera (1) na suchej, stabilnej, poziomej powierzchni.
- Po upewnieniu się, że wszystkie części dzbanka blendera są prawidłowo zmontowane, ustaw dzbanek blendera (6) na obudowie blendera (1), a następnie obróć delikatnie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zwróć uwagę na prawidłowe dopasowanie zatrzasków.
- Pokrój produkty na mniejsze porcje w celu łatwiejszego rozdrobnienia. Przy zdjętej pokrywie (8) składniki umieszczaj w dzbanku tylko przy wyłączonym silniku.

UWAGA! Nie napełniaj poza oznaczenie 1500 ml na dzbanku blendera (8).

- Założ pokrywę dzbanka z zaślepką.
- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieci elektrycznej.
- Włącz urządzenie pokrętłem włącznika (2) wybierając jedną z 2 prędkości miksowania.
- W czasie miksowania przytrzymuj pokrywę urządzenia. Jeżeli potrzebujesz dodać składniki podczas pracy blendera kielichowego, podnieś zaślepkę pokrywy (9), wprowadź nowe składniki przez otwór, następnie załóż z powrotem zaślepkę pokrywy (9).
- Do zmiksowania zawartości dzbanka, wyłącz urządzenie przekręcając pokrętło (2) do pozycji <<0>> i wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Niektóre produkty np. lód w kostkach należy rozdrabniać używając wielokrotnie funkcji PULSE. Funkcja PULSE działa po przekręceniu i przytrzymaniu pokrętła włącznika w lewo do oporu. W celu poprawy rozdrabniania kostek lodu należy wlać niewielką ilość wody.

UWAGA! Przed wylaniem zawartości z dzbanka poczekaj, aż nóż zatrzyma się!

UWAGA! Nie uruchamiaj silnika na dłużej jak 1 minutę, bo może się przegrzać. Po upływie 1 minuty, należy wyłączyć urządzenie do czasu, aż silnik ostygnie, jednak nie krócej niż 3 minuty.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Ugotowane warzywa i wywar powinny ostygnąć przed waniem do dzbanka blendera.
2. Blender nie służy do wykonywania następujących czynności:
 - ścieranie ziemniaków
 - ubijanie jajek lub produktów zastępujących nabiał
 - mielenie surowego mięsa
 - ubijanie lub mieszanie ciężkich ciast (niebezpieczeństwo zbitcia się ciasta w kule co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia).
 - odsączanie soku z owoców i warzyw.

UWAGA! Jeżeli silnik się zatrzyma należy bezzwłocznie wyłączyć blender, zdjąć dzbanek z jednostki głównej i usunąć nadmiar składników z dzbanka.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie z sieci i odczekaj aż całkowicie ostygnie.

UWAGA! Nie zanurzaj w wodzie ani innych płynach obudowy blendera.

UWAGA! Ostrza noża są bardzo ostre. Uważaj aby się nie zranić.

1. Elementy blendera są odporne na korozję i łatwe w czyszczeniu.
2. Przed i po każdym użyciu należy rozmontować elementy blendera i dokładnie je umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie dokładnie spłukać i wysuszyć.
3. Elementy blendera nie są przeznaczone do mycia w zmywarkach do naczyń.
4. Okresowo należy sprawdzać wszystkie części czynne urządzenia przed ich złożeniem. Jeżeli ostrza blendera zacięły się lub obracają się z trudnością nie należy używać blendera. Sprawdzić ich działanie obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara uważając przy tym żeby się nie zranić. Ostrza powinny obracać się swobodnie.
5. Jeżeli dzbanek blendera ulegnie uszkodzeniu, zacznie przeciekać lub pojawią się na nim pęknięcia, ubytki lub rysy nie należy używać urządzenia. Dalsze użytkowanie mogłoby spowodować jego pęknięcie w czasie pracy.
6. W celu wyczyszczenia obudowy blendera należy odłączyć urządzenie od źródła prądu a następnie przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką. Jeżeli od góry urządzenia dostanie się woda, spłynie ona otworem odpływowym pod obudowę.
7. Silnik blendera nie wymaga żadnych dodatkowych czynności konserwujących. Nigdy nie używać szorstkich ani żrących środków czyszczących, przedmiotów do szorowania ani wełny stalowej, które uszkadzają urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Model	MBL-37
Zasilanie	220-240V ~ 50/60Hz
Moc znamionowa	500W
Moc maksymalna	750W
Dostępność trybu wyłączenia i czuwania	dostępny
Zużycie energii w trybie czuwania	-
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	1,0 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych!

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не тримайте пристрій мокрими руками.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Не використовуйте пристрій не за його прямим призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте шнуру живлення звисати з краю столу/стілничі.
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Не розміщуйте пристрій поблизу інших електроприладів, конфорок, плит, духовок тощо.
- Пристрій встановіть на плоскій, сухій, надійній поверхні.
- Пристрій призначений виключно для домашнього користування.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Пристроєм можуть користуватися люди зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також ті, хто не має знань або досвіду використання цього типу пристрою, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроями та поінформовані про потенційні загрози.
- Пристрій не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте пристрій і кабель у недоступному для дітей місці.
- Дітям заборонено проводити прибирання та утримання.
- Слід звертати увагу, щоб діти не гралися пристроєм.

- Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного керування.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**
- Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
- **УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного охолодження після роботи. Забороняється занурювати пристрій у воду!**
- **УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.**
- Перед першим використанням зніміть усі пакети, наклейки, стрічки та транспортувальний захист з пристрою та його аксесуарів.
- Завжди відключайте прилад від електромережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед складанням, розбиранням і під час чищення.
- Перед початком роботи переконайтеся, що ви помилково не залишили твердий інструмент (наприклад, ложку, шпатель) у глечик або пляшці блендера, оскільки це може призвести до постійного пошкодження пристрою або травм.
- Перед початком роботи переконайтеся, що глечик (пляшка) правильно закріплений на корпусі блендера.
- Зачекайте, поки двигун повністю зупиниться, перш ніж розбирати пристрій.
- Будьте особливо обережні при контакті з ріжучими лезами, особливо під час їх виймання та миття.
- Не перевищуйте максимальну ємність, зазначену на ємності блендера.

- Перед обробкою дайте гарячим інгредієнтам охолонути.
- Очищення пристрою, особливо деталей, які безпосередньо контактують з їжею, слід проводити перед першим використанням, відразу після закінчення роботи або якщо пристрій не використовувався тривалий час - процедура описана в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- Під час роботи пристрою не торкайтеся руками рухомих частин (мішалки та гака)!
- Не виймайте глечик (пляшку) блендера під час роботи приладу.
- При змішуванні не кладіть в глечик (пляшку) будь-які предмети, наприклад ложки, шпателі тощо.
- **УВАГА! Ріжучі леза дуже гострі, уникайте фізичного контакту при спорожненні та чищенні агрегату - ви можете серйозно травмувати себе.**
- **УВАГА! Не використовуйте блендер без правильно встановленої кришки глечика!**
- **УВАГА! Перш ніж виливати вміст з глечика (пляшки), дочекайтеся, поки ніж зупиниться!**
- **УВАГА! Не перевищуйте допустимий час роботи, зазначений в заводській табличці. Перед кожним вмиканням зачекайте, доки пристрій охолоне.**
- **УВАГА! Не наповнюйте глечик (пляшку) блендера киплячими рідинами.**
- **УВАГА! Не запускайте блендер з порожнього глечика (пляшки).**

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|--|
| 1. Корпус блендера | 6. Скляний глечик для блендера об'ємом 1500 мл |
| 2. Ручка увімкнення/вимкнення - дві робочі швидкості та функція PULSE | 7. Ручка дзбанка |
| 3. Гніздо для кріплення глечика | 8. Кришка кавника |
| 4. Гумова прокладка | 9. Відкидна заглушка кришки глечика |
| 5. Кільце для глечика з ножом з нержавіючої сталі | 10. Нековзкі ніжки |

ЗБІРКА БЛЕНДЕРНОГО ПРИСТРОЮ

1. Переконайтеся, що всередині кільця основи глечика (5) є належним чином встановлена гумова прокладка.

УВАГА! Ножі пристрою гострі. Поводьтеся з ним обережно. Тримайте ніж тільки за пластикову основу.

2. Переверніть чашу блендера (6) так, щоб отвір для прикручування основи був зверху.
3. Помістіть кільце основи глечика (5) на отвір так, щоб ніж був спрямований всередину глечика, і закрутіть його за годинниковою стрілкою, стежачи за правильним розташуванням різьблення.

При знятті кільця для дна глечика (5) дійте в порядку, протилежному збірці.

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Примітка: Прилад оснащений системою безпеки, яка запобігає випадковому ввімкненню. Якщо глечик встановлений неправильно, блендер не ввімкнеться.

УВАГА! Прилад призначений для змішування продуктів при температурі не вище 50 °C.

1. Поставте корпус блендера (1) на суху, стійку, горизонтальну поверхню.
2. Переконавшись, що всі частини чаші блендера зібрані правильно, встановіть чашу блендера (6) на корпус блендера (1), а потім обережно поверніть за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що засувки правильно встановлені.
3. Наріжте продукти на невеликі шматочки, щоб їх було легше нарізати. Знявши кришку (8), кладіть інгредієнти в глечик тільки при вимкненому двигуні.

УВАГА! Не заповнюйте чашу блендера вище позначки 1500 мл (6).

4. Закрийте глечик кришкою.
5. Вставте вилку шнура живлення в електричну розетку.
6. Увімкніть прилад за допомогою ручки увімкнення/вимкнення (2), вибравши одну з 2 швидкостей змішування.
7. Під час змішування не закривайте кришку приладу. Якщо вам потрібно додати інгредієнти під час роботи чаші блендера, підніміть кришку (9), вставте нові інгредієнти через отвір, а потім знову закрийте кришку (9).
8. Після того, як вміст глечика змішався, вимкніть прилад, повернувши ручку (2) в положення <<0>>, і витягніть вилку шнура живлення з розетки.
9. Деякі продукти, наприклад, кубики льоду, слід подрібнювати шляхом багаторазового використання функції PULSE. Функція PULSE працює, якщо повернути і утримувати ручку перемикача вліво до упору. Для кращого подрібнення кубиків льоду налейте невелику кількість води.

УВАГА! Зачекайте, поки ніж зупиниться, перш ніж виливати вміст глечика!

УВАГА! Не запускайте двигун більше ніж на 1 хвилини, інакше він може перегрітися. Через 1 хвилини вимкніть прилад, поки двигун не охолоне але не менше 3 хвилин.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Дати овочам і бульйону охолонути перед тим, як перелити в глечик блендера.
2. Блендер не призначений для виконання наступних дій:
 - подрібнення картоплі
 - збивання яєць або молочних замінників
 - подрібнення м'ясної сировини
 - збивання або перемішування важкого тіста (небезпека злипання тіста в кульки і пошкодження приладу).
 - зливання соку з фруктів та овочів.

УВАГА! Якщо двигун зупинився, негайно вимкніть блендер, зніміть глечик з основного блоку і видаліть з нього надлишки інгредієнтів.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

УВАГА! Перед початком очищення відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся повного охолодження.

УВАГА! Не занурюйте корпус блендера у воду або інші рідини.

УВАГА! Леза ножа дуже гострі. Будьте обережні, щоб не поранити себе.

1. Компоненти блендера стійкі до корозії та легко миються.
2. Перед і після кожного використання розбирайте компоненти блендера і ретельно мийте їх у теплій воді з миючим засобом, потім сполісуйте і ретельно висушуйте.
3. Компоненти блендера не можна мити в посудомийній машині.
4. Періодично перевіряйте всі активні частини пристрою перед його складанням. Якщо ножі блендера заклинило або вони обертаються з труднощами, не використовуйте блендер. Перевірте їх роботу, повернувши за годинниковою стрілкою, намагаючись не поранитися. Лопаті повинні вільно обертатися.
5. Якщо чаша блендера пошкоджена, починає протікати або на ній з'являються тріщини, порожнини чи подряпини, не використовуйте прилад. Подальше використання може призвести до його поломки під час роботи.
6. Щоб почистити корпус блендера, від'єднайте його від джерела живлення, а потім протріть корпус вологою ганчіркою. Якщо вода потрапляє зверху приладу, вона зливається через зливний отвір під корпусом.
7. Двигун блендера не потребує додаткового обслуговування. Ніколи не використовуйте агресивні або корозійні миючі засоби, абразивні предмети або сталеву вату, які можуть пошкодити прилад.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MBL-37
Живлення:	220~240 В; 50~60 ГЦ
Номинальна потужність	500 Вт
Максимальна потужність	750 Вт
Наявність відключення і режиму очікування	в наявності
Споживання енергії в режимі очікування	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі	-
Споживання електроенергії в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	-
Автоматично переходить в режим відключення після	-
Мережа в режимі очікування, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю:	1,0 М



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни!

Цей посібник перекладено машинним перекладом.

Якщо у вас є сумніви, будь ласка, зверніться до його англomовної версії.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapaku uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/
Date of repair

Numer naprawy/
Number repair

**Opis wykonywanych czynności oraz
wymienionych części/**
*Description of activities performed and
specific parts*

**Pieczętka punktu
serwisowego/**
Stamp service point

Numer seryjny/
Serial number